

**僱主透過直接聘僱聯合服務中心自行聘僱外國人聲明書**  
**BẢN THUYẾT MINH CHỦ THUÊ THÔNG QUA TRUNG TÂM TUYỂN MỘ**  
**TRỰC TIẾP TỰ TIẾN HÀNH TUYỂN MỘ NGƯỜI NƯỚC NGOÀI**

(中越文版)

<b>僱主姓名</b> Họ và tên chủ thuê	<b>身分證字號(營利事業單位統一編號)</b> Số chứng minh thư (Mã số kinh doanh)	<b>聯絡電話</b> Điện thoại liên lạc _____
		<b>行動電話</b> Điện thoại di động _____
<b>性別 Giới tính :</b> <input type="checkbox"/> 男 Nam <input type="checkbox"/> 女 Nữ <b>年齡 Tuổi :</b> _____歲 tuổi		
<b>外國人姓名</b> Họ và tên người nước ngoài	<b>護照號碼</b> Số hộ chiếu	<b>聯絡電話</b> Điện thoại liên lạc _____
		<b>行動電話</b> Điện thoại di động _____
<b>性別 Giới tính :</b> <input type="checkbox"/> 男 Nam <input type="checkbox"/> 女 Nữ <b>年齡 Tuổi :</b> _____歲 tuổi		
<b>招募許可文號 Số giấy phép tuyển mộ cota :</b> _____		
<b>預訂入國日期 Dự định ngày nhập cảnh :</b> _____年 Năm _____月 Tháng _____日 Ngày		
<b>工作地址 Địa chỉ làm việc :</b>		
縣 huyện      鄉鎮 làng(thị trấn)      路 đường(街 phố)		
(市 Thành phố)      市區 Thành phố(khu)		
段 đoạn      巷 ngõ      弄 nhách(hẻm)      樓 lầu      號 số		

**僱主以直接聘僱方式自行辦理 Chủ thuê dùng phương thức tự làm thủ tục tuyển mộ trực tiếp**  
重新招募 Làm lại giấy phép tuyển mộ cota 提前入國引進 Giấy phép nhập cảnh trước thời hạn 越南驗證 Thẩm định hồ sơ Việt Nam 越南簽證 VISA Việt Nam

**聲明事項：本聲明書所填寫之資料均應屬實，如內容有涉不實，需負法律上一切責任。**

**Nội dung thuyết minh: Các tư liệu được ghi trong Bản thuyết minh là sự thực, nếu nội dung không đúng, sẽ chịu toàn bộ trách nhiệm trước pháp luật.**

<p><b>(中文)</b></p> <p>一、茲聲明本人係自行提出申請，並無委任國內、外私立就業服務機構辦理，並未支付任何人相關仲介及服務費。 Thuyết minh rằng bản thân tôi tự đề xuất xin làm thủ tục, không uỷ nhiệm công ty môi giới trong và ngoài nước làm thủ tục, và không nộp phí phục vụ và phí môi giới liên quan cho bất kỳ ai.</p> <p>二、本人知曉透過直接聘僱聯合服務中心代為申請文件，如又委任國內、外私立就業服務機構辦理，將違反就業服務法第 5 條第 2 項第 5 款規定，於辦理聘僱外國人之申請引進提供不實資料之情事，若已獲發招募許可者，得中止引進外國人，並依第 72 條第 1 款規定廢止招募許可，亦應依第 65 條規定處新臺幣 30 萬以上 150 萬以下罰鍰。 Bản thân tôi hiểu rõ thông qua Trung tâm liên hiệp tuyển mộ trực tiếp làm thủ tục, nếu lại uỷ nhiệm công ty môi giới trong và ngoài nước làm hộ thủ tục, sẽ vi phạm qui định tại khoản 5 mục 2 điều 5 Luật dịch vụ việc làm, tiến hành làm thủ tục thuê dụng người nước ngoài cung cấp tư liệu không thực, nếu người đã được cấp giấy phép tuyển mộ COTA sẽ bị đình chỉ thuê dụng người nước ngoài, và theo quy định tại khoản 1 điều 72 huỷ bỏ giấy phép tuyển mộ COTA, đồng thời theo quy định tại điều 65 xử phạt từ 300.000 đến 1.500.000 Đài tệ.</p>	<p><b>(中文及母國文字)</b></p> <p>一、茲聲明本人經雇主以直接聘僱方式辦理再來臺工作事宜，雇主於辦理重新招募、提前入國引進、越南驗證或越南簽證程序，本人並未支付任何國內、外私立就業服務機構或個人相關仲介及服務費用。 Tôi xác nhận chủ thuê dùng phương thức tuyển mộ trực tiếp làm thủ tục sang lại Đài Loan làm việc cho tôi, chủ thuê tiên hành làm thủ tục giấy tuyển mộ cota, giấy phép nhập cảnh trước thời hạn, thẩm định hồ sơ Việt Nam, hoặc VISA Việt Nam lần này, bản thân tôi không nộp bất cứ chi phí phục vụ và phí môi giới liên quan cho công ty môi giới trong, ngoài nước hoặc cá nhân nào.</p> <p>二、本人知曉雇主係自行辦理上開程序，不論事前或事後，如有任何國內、外私立就業服務機構或個人向本人收費，本人可向 1955 外勞諮詢專線申訴。 Bản thân tôi hiểu rõ chủ thuê tự làm thủ tục tuyển mộ trực tiếp, cho dù trước và sau khi làm thủ tục, nếu có công ty môi giới trong, ngoài nước hoặc cá nhân nào thu phí của tôi, tôi sẽ gọi 1955 đường dây tư vấn cho lao động nước ngoài để khiếu nại.</p>
<p>雇主親簽 Chủ thuê ký tên</p>  <p>(營利事業單位名稱 Tên đơn vị kinh doanh) (負責人簽章 Người phụ trách ký tên, đóng dấu)</p>	<p>外國人親簽 Người nước ngoài ký tên</p>

中華民國 年 月 日

Ngày Tháng Năm